

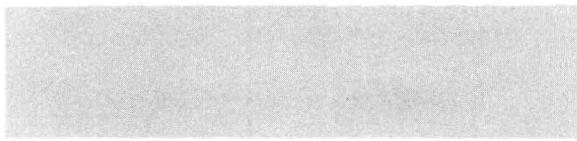
การประเมินความสอดคล้อง
ของแผนพัฒนาระยะที่ 3
ของศูนย์ภาษาซีมิโอ
(พ.ศ.2525-2529)

กับ

ความต้องการของประเทศไทย
และการสำรวจความคิดเห็นเกี่ยวกับ
โครงการของศูนย์ภาษาซีมิโอ
สำหรับแผนพัฒนาระยะที่ 4

(2530-2534)

กุลพร หิรัญบูรณ์
พิมพ์กุดี นาดวีโรจน์
ธรัญ เกษ



เนื่องจากในปี 2523 คณะกรรมการประสานงานระดับชาติเกี่ยวกับศูนย์ภาษาชีมีโอ ได้ดำเนินการสำรวจความคิดเห็นเกี่ยวกับโครงการของศูนย์ภาษาชีมีโอ โดยส่งแบบสอบถามไปยังบุคคล 3 กลุ่ม คือ ผู้ที่เคยศึกษาอบรมที่ศูนย์ฯ ผู้บริหารของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษา และคณะกรรมการประสานงานระดับชาติเกี่ยวกับศูนย์ภาษาชีมีโอ

แผนพัฒนาระยะที่ 4 (พ.ศ. 2530-2534) มีกิจกรรมต่างๆ เช่น ทุนคึกษาอบรม ทุนวิจัย สัมมนาฯ ฯลฯ จะมีผลต่อประเทศไทย ซึ่งเป็นประเทศสมาชิกอย่างยิ่ง ดังนั้นข้อมูลเกี่ยวกับความสอดคล้องของแผนพัฒนาระยะที่ 3 ของศูนย์ภาษาชีมีโอ กับความต้องการทางวิชาการของประเทศไทย ในด้านการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ จึงเป็นสิ่งจำเป็นที่จะใช้ในการประเมินผลการดำเนินงานของแผนระยะที่ 3 ที่ได้สืบสุดลงไปแล้ว และใช้เป็นข้อเสนอสำหรับแผนพัฒนาระยะที่ 4 ทั้งนี้ เพื่อให้ประเทศไทยได้รับประโยชน์เต็มที่จากการร่วมต่างๆ ที่กำหนดไว้ในแผนพัฒนาระยะที่ 4 ของศูนย์ฯ

คณะกรรมการวิจัยได้ประมวลความคิดเห็นจากบุคคลทั้ง 3 กลุ่มในเรื่องการจัดหลักสูตร และการจัดสัมมนาทางวิชาการระดับภูมิภาค นอกจากนี้ยังได้เคราะห์การดำเนินงานและแผนงานของศูนย์ฯ ระหว่าง พ.ศ. 2525-2529 โดยใช้เอกสารต่างๆ ดังนี้ คือ

1. RELC Programmes and Activities 1982-1986. 1982 SEAMEO Regional Language Centre. Singapore: Central Printers

2. Report of the Meeting of the Governing Board. Bangkok, 1-3 October 1984. Singapore: RELC

3. หัวข้อของรายงานที่ผู้เข้าอบรมที่เป็นคนไทยเสนอ

4. เอกสารรายละเอียดหลักสูตรของศูนย์ภาษา RELC 2900/A3/AL INFO

ผลการประเมินความสอดคล้องของความต้องการของประเทศไทยกับการดำเนินงานจริงของศูนย์ภาษาโดยใช้สถิติ chi-square และคิดค่าว้อยละปรากฏดังนี้

ก. การจัดหลักสูตรศึกษาอบรมของศูนย์ภาษาชีมีโอ

ตามความคิดเห็นของผู้ที่เคยศึกษาอบรมที่ศูนย์ภาษา RELC ระหว่างปี 2520-2524 นั้น ส่วนใหญ่ (ร้อยละ 61) เห็นว่าการจัด Advanced Course ควรจัดปีละ 2 ครั้ง และครั้งหนึ่งควรมีระยะเวลา 4 เดือน (ร้อยละ 65) เกี่ยวกับการจัดการศึกษาระดับปริญญาโทและเอกนั้น ผู้ที่เคยรับการอบรมส่วนใหญ่ (ร้อยละ 74) เห็นว่าควรจัดหลักสูตรระดับปริญญาโทและร้อยละ 48 เห็นว่าไม่ควรจัดถึงระดับปริญญาเอก ส่วนความเห็นเกี่ยวกับการจัดการอบรมเชิงปฏิบัติการนั้น ส่วนใหญ่ (ร้อยละ 96) เห็นว่าควรจัดและจัดปีละ 2 ครั้งฯ ละ 7 หรือ 15 วัน ทางด้านการอบรมเพื่อให้เกิดหักษะในการใช้ภาษาต่างประเทศ ส่วนใหญ่ (ร้อยละ 74) เห็นว่าศูนย์ภาษา RELC ควรจะจัดโดยอบรมแบบ Intensive และภาษาที่ควรอบรมคือ ภาษาอังกฤษ (ร้อยละ 65) ภาษาจีน (ร้อยละ 35) ภาษาฝรั่งเศส (ร้อยละ 30) ภาษาญี่ปุ่นและภาษามาเลย์ (ร้อยละ 9)

ความคิดเห็นของคณะกรรมการประสานงานฯ เกี่ยวกับการจัด Advanced Course นั้น ส่วนใหญ่เห็นว่าควรจัดปีละ 2 ครั้ง (ร้อยละ 54) มีร้อยละ 33 คิดว่าควรจัดปีละ 1 ครั้ง ระยะเวลาการจัดนั้นส่วนใหญ่ (ร้อยละ 44) เห็นว่าควรจัดครั้งละ 4 เดือน และร้อยละ 33 เห็นว่าควรจัดครั้งละ 3 เดือน ส่วนการจัดการศึกษาระดับปริญญาโทนั้น กรรมการส่วนใหญ่ (ร้อยละ 67) เห็นว่าไม่ควรจัดและร้อยละ 78 เห็นว่าไม่ควรจัดการศึกษาระดับปริญญาเอก เกี่ยวกับการอบรมเชิงปฏิบัติการ กรรมการประสานงานฯ ร้อยละ 89 เห็นว่าควรจัด และควรจัดปีละ 2 ครั้ง (ร้อยละ 56) ปีละ 1 ครั้ง (ร้อยละ 33) ระยะเวลาจัดควรเป็น 7 วันต่อครั้ง ส่วนที่เกี่ยวกับการอบรมเพื่อให้เกิดหักษะในการใช้ภาษาต่างประเทศ ผู้ตอบเกินกว่าครึ่ง (ร้อยละ 56) เห็นว่าควรจัด เพียงสัปดาห์อย (ร้อยละ 11) เห็นว่าไม่ควรจัด และมีจำนวนหนึ่ง (ร้อยละ 33) งดเว้นไม่ตอบ ผู้ที่เห็นว่าควรจัดจำนวนร้อยละ 56 เห็นว่าควรจัดแบบเข้ม

(ส่วนผู้บริหารไม่ได้ถามความเห็นเกี่ยวกับวิธีการจัดอบรม)

เมื่อติดตามผลการดำเนินงานเกี่ยวกับการจัด Advanced Course ของศูนย์ภาษา RELC ตั้งแต่ปี

2525-2529 นั้นปรากฏว่า ศูนย์ภาษา RELC จัด Advanced Course แบ่งเป็น 2 ประเภท คือ

1. การจัดอบรมระยะสั้นเป็นเวลา 10 สัปดาห์ ซึ่งจัดขึ้นปีละ 1 ครั้ง และมีหัวข้อของการอบรมเช่นเดียวกับ Course 211, 212, 213, 214, 215
2. การจัดอบรมระยะยาวนาน 9 เดือน ซึ่งจัดขึ้นปีละ 1 ครั้ง ได้แก่ Course 101, 102, 401 ซึ่งเป็น

หลักสูตรที่ให้ประกาศนียบัตรชั้นสูง (Diploma) และ Course 301 และ 501 ซึ่งผู้เรียนจะได้รับปริญญาโทและปริญญาเอกตามลำดับ

เนื้อหาของการจัดหลักสูตรระยะสั้น

สำหรับแผนพัฒนาระยะที่ 3 ความต้องการในเดือน เนื้อหาของหลักสูตรระยะสั้นจากการสำรวจ มี 18 หัวข้อ ดังนี้

I. หัวข้อการอบรม Advanced Course ตามความคิดเห็นของคณะกรรมการประสานงานฯ

- | | | | |
|------|--|----|----|
| I. | 1. English for Special Purposes | 3 | 6 |
| | 2. ภาษาศาสตร์กับการแปล | 1 | 0 |
| | 3. การใช้ภาษาอังกฤษเฉพาะสาขาวิชาที่สอน | 0 | 1 |
| | 4. Seminar in Teaching English for Special Purposes | 3 | 0 |
| | 5. Aspects of Science in Relation to Language Teaching | 0 | 0 |
| | 6. การสอนวรรณคดีและการประเมินผล | 1 | 0 |
| | 7. การสอนแปล | 1 | 0 |
| | 8. การวิจัยด้านภาษา/ภาษาศาสตร์ | 3 | 11 |
| II. | 1. ภาษาศาสตร์เพื่อการสอนภาษาแม่ | 0 | 0 |
| | 2. ภาษาศาสตร์เพื่อการสอนภาษาต่างประเทศ | 7 | 0 |
| | 3. กลไกการแปล | 1 | 0 |
| III. | 1. General Methodology in Language Teaching | 1 | 0 |
| | 2. ภาษาศาสตร์เพื่อการสอนวรรณคดี | 0 | 0 |
| | 3. การเรียนการสอนภาษา | 12 | 4 |
| IV. | 1. ภาษา กับ สังคม ของ ประเทศไทย หรือ ชีวี โอล กับ การ วางแผน การเรียน การสอนภาษา ใน ประเทศไทย เหล่านี้ | 4 | 2 |
| | * การ ทดสอบ และ การ ประเมิน ผล | 1 | 1 |
| | * การ ใช้ วรรณคดี ใน การสอนภาษา | 1 | 1 |
| | * ภาษาศาสตร์ ด้าน จิตวิทยา และ ขบวนการ เกี่ยวกับ การเรียนรู้ภาษา | 2 | 1 |

รวม

41 27

* หัวข้อที่คิดใหม่

สรุปได้ว่า ศูนย์ฯ ได้จัดเนื้อหาการอบรมเป็นจำนวน 14 เรื่อง จากที่คณะกรรมการประสานงานเสนอไว้ 18 เรื่อง คิดเป็นร้อยละ 83 ส่วนเรื่องการใช้ภาษาอังกฤษ เช่นภาษาสาขาวิชา สำหรับผู้สอน Aspects of Science in

Relation to Language Teaching ภาษาศาสตร์เพื่อการสอนภาษาแม่ และภาษาศาสตร์เพื่อการสอนวรรณคดีนั้น ศูนย์ฯ ยังไม่ได้จัดหลักสูตรให้ อย่างไรก็ได้ นับได้ว่า การจัดเนื้อหาของหลักสูตรมีความสอดคล้องกับความต้องการค่อนข้างมาก

ข. การจัดหัวข้อการสัมมนาของศูนย์ฯ ระหว่างปี พ.ศ. 2525-2529

ส่วนเนื้อหาของการจัดหัวข้อการสัมมนา มีความ
สอดคล้องในระดับปานกลาง คือ ประเทศไทย เสนอไป
20 หัวข้อ ทางศูนย์ฯ จัดให้ 12 หัวข้อ คิดเป็นร้อยละ 60

หัวข้อการสัมมนาปรากฏในตารางข้างล่างดังนี้

สรุปเนื้อหาของหัวข้อการสัมมนา

หัวข้อการสัมมนา

จำนวนหัวข้อ

	ครั้ง	%
I.	1. English for Special Purposes 2. กิจกรรมสำหรับผู้เรียนภาษา 3. สัมฤทธิผลในการเรียนภาษาของผู้ไม่ได้เรียนภาษาเป็นวิชาเอก 4. Material Preparation for ESP 5. การสอนวรรณคดีและการประเมินผล 6. ทฤษฎีทางภาษาและภาษาศาสตร์แนวใหม่กับการวิจัย 7. วิธีการวิจัยด้านภาษาศาสตร์และปัญหาที่นำเสนอ สำหรับสังคมไทยและแหล่งทุนวิจัย 8. ปัญหาการสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบันและการแก้ไข	21 1.9 3 – – – – – 1 .6 5 3.1 – – 7 4.3
II.	1. การสอนภาษาให้แก่ผู้เรียนที่มีภูมิหลังไม่เท่ากัน 2. Trends in Language Teaching 3. Methodology of Second Language Teaching/Learning 4. ภาษาศาสตร์เชิงสังคมและเชิงจิตวิทยากับการเรียน การสอนภาษา	– – 40 24.5 28 17.2 33 20.2 – – – –
III.	1. First and Second Language Acquisition/Learning 2. ผลงานการวิจัยใหม่ ๆ เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาและ การประเมินผล	13 8 9 5.5
IV.	ทัศนคติของเด็กในการเรียนภาษาต่างประเทศที่ไม่ใช้ภาษาที่ 2	1 .6
V.	วิธีการสอนภาษาโดยใช้วรรณคดีเป็นสื่อ	0 0
VI.	ผลงานการวิจัยเกี่ยวกับภาษาและภาษาถิ่น * ปัญหาการแปล	0 0 2 1.2
	รวม	163 100

* หัวข้อที่คิดใหม่

ก. การให้ทุนทำวิจัย 2525-2529

นอกจากนั้น ศูนย์ภาษา RELC ยังให้ทุนในการทำวิจัยปีละ 1 ทุน หัวข้อของวิจัยที่กำหนดตาม areas ต่างๆ ดังนี้ คือ

1. ภาษาศาสตร์เชิงสังคมและการเรียนการสอนภาษา
2. ภาษาศาสตร์และการเรียนการสอนภาษา
3. Methodology of Language Teaching (Educational Technology)
4. Syllabus/Course Design (Curriculum)
5. Testing + Evaluation

Topic Areas	%
5	35.7
2	14.3
1	7.1
2	14.3
4	28.6
รวม	100

สรุปได้ว่า หัวข้อวิจัยที่ศูนย์ภาษาให้ความสำคัญมากที่สุดคือ เรื่องภาษาศาสตร์เชิงสังคมและการเรียนการสอนภาษา และให้ความสำคัญต่อเทคโนโลยีในการเรียนการสอนภาษาอย่างสุด

ผลของการสัมภาษณ์ความคิดเห็นของผู้บุริหารในสถาบันที่เกี่ยวกับการศึกษาในระดับต่างๆ อาทิ เช่น ศาสตราจารย์ สุรี พงษ์ทองเจริญ (ผู้แทนมหาวิทยาลัย ศรีนครินทร์) และประธานคณะกรรมการจัดทำหลักสูตรภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา) อาจารย์ มยุรี ลุขวิวรรณ์ (อดีตผู้อำนวยการสถาบันศูนย์ภาษาอังกฤษ หน่วยมหาวิทยาลัย (CIEL)) ปัจจุบันเป็นผู้ทรงคุณวุฒิ ของมหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช) ดร.สายหยุด จำปาหงส์ (อดีตรองปลัดกระทรวงศึกษาธิการฝ่ายต่างประเทศ) ดร.อุดมล วิเชียรเจริญ (ผู้อำนวยการชีเมส) และ ดร.อุทัย กิริมย์รื่น (คณบดีคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง) สรุปหัวข้อสำคัญๆ ได้ดังนี้คือ

1. โครงการวิจัย

โครงการวิจัยของศูนย์ภาษาซึ่งมีเป็นโครงการที่ดี มีประโยชน์ เพราะผู้ที่ทำวิจัยมีโอกาสเสนอหัวข้อวิจัยที่ตนสนใจ และมีโอกาสใช้ห้องสมุดของศูนย์ภาษาซึ่งมีอยู่ทั่วไป สามารถนำผลไปใช้แก้ปัญหาได้และเป็นประโยชน์อยู่ในความสนใจของประเทศไทย สามารถนำความรู้ที่ได้จากการวิจัยมาใช้ในประเทศไทยในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ดังนั้น ควรลดจำนวนหลักสูตรดังกล่าว และควรเพิ่มเนื้อหาเกี่ยวกับ lexicology และ educational technology ในหลักสูตรด้วย

ทั้งสำราญบทบาทของภาษาต่างๆ และส่งเสริมการศึกษาภาษาอื่นๆ ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ด้วย รวมทั้งการศึกษาวรรณกรรมในลักษณะเปรียบเทียบวัฒธรรมโดยใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อ

2. ทุนศึกษาอบรม

หลักสูตรต่างๆ ของศูนย์ภาษาซึ่งมีประโยชน์ต่อครุภัณฑ์ภาษาอย่างมาก คือหลักสูตรฝึกอบรมระยะสั้น เพื่อช่วยให้บุคลากรสามารถเพิ่มพูนทักษะความรู้และประสิทธิภาพด้านการสอนภาษาอังกฤษในระดับต่างๆ มาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้สอนในสถาบันการศึกษาในต่างจังหวัด ซึ่งต้องการผู้สอนที่เป็นแบบที่ดี แต่จำนวนผู้ได้รับทุนมีน้อย เมื่อเทียบกับความต้องการของประเทศไทย ล้วนหลักสูตรปริญญาเอกและปริญญาโทนั้นมีประโยชน์น้อยมาก เพราะหากผู้ที่ได้รับทุนมาศึกษาในต่างประเทศ ต้องเสียค่าใช้จ่ายในการเดินทางและอาหาร ซึ่งจะสูงกว่าค่าใช้จ่ายในการเดินทางและอาหารในประเทศไทย แต่อาจไม่ส่งผลโดยตรงต่อสถาบันที่สอนภาษาอังกฤษทั่วไป เพราะมีผู้ได้รับทุนน้อยต้องใช้เวลาศึกษานาน และหลักสูตรที่เป็น multi-lingual มีประโยชน์กับประเทศไทยน้อยมาก เช่นกันเฉพาะด้านนโยบายทางภาษาเกี่ยวกับชนกลุ่มน้อยในภาคใต้ ดังนั้น ควรลดจำนวนหลักสูตรดังกล่าว และควรเพิ่มเนื้อหาเกี่ยวกับ lexicology และ educational technology ในหลักสูตรด้วย

ในการคัดเลือกบุคคลเข้ารับทุน ไม่ควรให้ผู้ที่จบปริญญาตรีทางด้านการสอนไปรับการอบรมด้านการสอน

อีก เพราะไม่ก่อให้เกิดประโยชน์เท่าที่ควร

ส่วนโครงการอบรมทางไกลที่ศูนย์ภาษาดำเนินจะจัดขึ้นนั้นไม่เหมาะสม เพราะไม่มี interaction

3. การจัดสัมมนา

การจัดการสัมมนาระดับภูมิภาคมีประโยชน์ หัวข้อของการสัมมนาควรมีด้านการเขียนตั้งภาษาไทยและภาษาต่างประเทศในเรื่องความเป็นเหตุเป็นผลด้านความคิดและหัวข้อที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้าน communicative language teaching โดยเน้นการนำวิธีนี้ไปปฏิบัติในห้องเรียน และการมีการประเมินวิธีนี้ให้ได้ผลเพียงใด นอกจากนั้นการสัมมนาควรบรรจุหัวข้อทางวรรณคดีโดยเน้นในแบบที่ภาษาเป็นสื่อทางการศึกษาด้านมนุษยศาสตร์ และภาษาเพื่อถ่ายทอดมรดกทางวรรณกรรมของมนุษยชาติในภูมิภาคนี้ด้วย

ในด้านรูปแบบการจัดสัมมนานั้น เท่าที่มีทั้งการบรรยายและประชุมเชิงปฏิบัติการนันดีอยู่แล้ว แต่ควรเพิ่มการประชุมเชิงปฏิบัติการให้มากขึ้น และควรเปลี่ยนสถานที่จัดสัมมนาโดยเดินทางไปตามประเทศสมาชิก

4. บริการอื่น ๆ ของศูนย์ภาษาชีมีโอลี

โครงการแลกเปลี่ยนนักวิชาการและผู้เชี่ยวชาญ เป็นโครงการที่มีประโยชน์และไม่ควรจำกัดว่าจะต้องเป็นการแลกเปลี่ยนนักวิชาการของศูนย์ภาษา อาจเป็นการแลกเปลี่ยนนักวิชาการในระหว่างบรรดาประเทศสมาชิกได้ และควรเพิ่มบริการผู้เชี่ยวชาญของศูนย์ฯ ไปให้คำแนะนำช่วยเหลือในการพัฒนาหลักสูตรในประเทศสมาชิกได้ด้วย

นอกจากนั้นศูนย์ฯ ควรมีการรวบรวมรายชื่อผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาและการเรียนการสอนภาษา เพื่อเชิญมาเป็นที่ปรึกษาหรือวิทยากร และควรเริ่มโครงการเผยแพร่องสารเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาและผลของการวิจัยให้แก่บรรดาประเทศสมาชิก

ในด้านเทคโนโลยีเกี่ยวกับการศึกษานั้น ควรมีโครงการสำรวจและส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีช่วยการสอนให้มากขึ้น

ผลการสำรวจความคิดเห็นของผู้บริหารต้นสังกัดของผู้ที่รับทุนศึกษาอบรมของศูนย์ภาษาชีมีโอลีกว่า หลักสูตรที่ศูนย์ฯ จัดนั้น มีประโยชน์ต่อผู้รับการอบรมสามารถนำมาใช้ประโยชน์ในการทำงานได้ อย่างไรก็ตาม

ศูนย์ฯ ควรจัดหลักสูตรที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนในเรื่องการใช้เทคโนโลยีในการเรียนภาษาอังกฤษ การเตรียมกิจกรรม (tasks) ในการสอนแบบ Communicative Approach รวมทั้งหลักสูตรที่เกี่ยวกับการสอนวรรณคดีและภาษาศาสตร์เชิงสังคมในเรื่อง Socio and Ethno Linguistic Research

ด้านการสัมมนานั้น หัวข้อของสัมมนาที่จัดนั้นก็มีประโยชน์มากอยู่แล้ว แต่ควรเพิ่มหัวข้อที่เกี่ยวกับภาษาศาสตร์และการสอนวรรณคดีในเรื่อง Linguistics and the Teaching of Literature ด้วย

ผลการสำรวจความคิดเห็นของคณะกรรมการประสานงานระดับชาติเกี่ยวกับศูนย์ภาษาชีมีโอลี (กรรมการส่วนใหญ่ ร้อยละ 75 สังกัดหน่วยมหาวิทยาลัย นอกนั้นมาจากกระทรวงศึกษาธิการ)

สรุปได้ใจความสำคัญดังนี้

1. ด้านหลักสูตรศึกษาอบรม กรรมการฯ เห็นว่า หลักสูตรที่จัดอยู่นั้นมีประโยชน์อยู่แล้ว และยังได้เรียงลำดับความสำคัญของเนื้อหาของหลักสูตรดังต่อไปนี้

ลำดับที่ 1

1. ภาษาศาสตร์เชิงสังคมในเรื่อง

- Pragmatics in Language

- ความสำคัญของภาษามาตรฐานและความสำคัญของภาษาแต่ละสังคม

- FL + Thai Language Policy

- Implementation (Research in Problems and Issues in Policy Implementation)

2. ภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยาในเรื่อง

- Language Acquisition in Multi-Cultural Settings

3. การเรียนการสอนในเรื่อง

- Communicative Language Teaching

- Integrated Skills Approach for Advanced Students

- Language Teaching Activities

4. การวิจัยและประเมินผลในเรื่อง

- Pragmatics in Language Testing and Language Program Evaluation

- Pragmatic Testing in ESL Environment

ลำดับที่ 2

1. ภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยาในเรื่อง
 - Language Acquisition of Adult Learners in S.E. Asia
 - Reading Strategies of ESL Readers

ลำดับที่ 3

1. วรรณคดีในเรื่อง
 - การเรียนการสอนวรรณคดี
 - การสอนวรรณคดีโบราณให้น่าสนใจ
2. ภาษาศาสตร์ภาคทฤษฎีในเรื่อง
 - Phonemics: Study of Proto-Tai

รูปแบบและเวลาของกรอบรวม

ร้อยละ 75 ของกรรมการฯ เห็นว่าควรจัดแบบการอบรมเชิงบรรยาย และปฏิบัติการ ร้อยละ 12.5 คิดว่าควรจะจัดแบบการอบรมทางไกล และร้อยละ 12.5 เห็นว่าควรจะจัดแบบการอบรมเชิงบรรยายและปฏิบัติการ ตลอดจนมีการอบรมทางไกลด้วย

ในเรื่องของเวลาการจัดอบรมนั้น ร้อยละ 25 เห็นว่าควรจัดปีละ 1 ครั้ง ครั้งละ $\frac{1}{2}$ เดือน ร้อยละ 25 เห็นว่าควรจัดปีละ 2 ครั้ง ครั้งละ 3 เดือน ร้อยละ 12.5 คิดว่าควรจัดปีละ 1 ครั้ง ครั้งละ 3-4 เดือน ร้อยละ 12.5 คิดว่าควรจัดปีละ 3 ครั้ง ครั้งละ $\frac{1}{2}$ เดือน ร้อยละ 12.5 คิดว่าควรจัดปีละ 3 ครั้งๆ ละ 4 เดือน และร้อยละ 12.5 เห็นว่าควรจัดปีละ 6 ครั้ง ครั้งละ 2-4 เดือน

มีกรรมการร้อยละ 12.5 ไม่ออกความคิดเห็น

2. การจัดการสัมมนา

กรรมการฯ เห็นว่าการจัดการสัมมนาของศูนย์ภาษาซึ่มโอ นำเสนอ และมีประโยชน์มาก ส่วนเรื่องหัวข้อการสัมมนาจะเป็นภาระด้านภูมิภาคของ RELC ที่นำเสนอ และมีประโยชน์เรียงตามลำดับความสำคัญที่เสนอโดยกรรมการ ประسانงานฯ (กรรมการ 1 ท่าน ร้อยละ 12.5 ไม่ออกความเห็น) มีดังนี้คือ

ลำดับที่ 1

1. การเรียนการสอนในเรื่อง
 - Communicative Language Teaching in S.E. Asian Contexts

- Integrated Skills V.S. Unitary-Skill Approaches to ELT

- Reading in ESL Setting

ลำดับที่ 2

1. ภาษาศาสตร์เชิงลังค์คอมเรื่อง
 - ความสำคัญของภาษามาตรฐานและความสัมพันธ์ของภาษาในแต่ละลังค์คอม
 - Influences of Socio-Economic Variables on Language Learning
 - การใช้ภาษาอังกฤษของนักศึกษาในเอเชีย
2. การวิจัยและประเมินผลในเรื่อง
 - Domain-Referenced and Optimized Testing

ลำดับที่ 3

1. ภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยาในเรื่อง
 - Sources of Errors and Methods for Correction
2. วรรณคดีในเรื่อง
 - การสอนวรรณคดีโบราณให้น่าสนใจ

ความคิดเห็นของผู้ที่เคยศึกษาอบรมที่ศูนย์ภาษาซึ่มโอ

ผู้ที่เคยรับการอบรมที่ศูนย์ภาษาซึ่มโอที่ตอบแบบสอบถาม ส่วนใหญ่สังกัดวิทยาลัยครุ (ร้อยละ 45.2) รองลงมาเป็นผู้ที่สังกัดทบทวนมหาวิทยาลัย (ร้อยละ 35.4) และนอกนั้นสอนในโรงเรียนและทำงานสังกัดกระทรวงศึกษาธิการ ในด้านคุณวุฒิที่ได้รับก่อนไปศึกษาอบรมที่ศูนย์ภาษาซึ่มโอนั้น ร้อยละ 71 มีวุฒิปริญญาโท ร้อยละ 26 มีวุฒิปริญญาตรี นอกนั้นได้รับอนุปริญญา

จากการตอบแบบสอบถาม สรุปความคิดเห็นได้ดังนี้

เนื้อหาของหลักสูตรที่ศูนย์ภาษาซึ่มโօจัดนั้นนำเสนอจำนวนมาก และมีประโยชน์ต่อการทำงานทั้งในด้านการค้นคว้า การเขียนตำรา และการเรียนการสอนด้านอื่นๆ แต่ยังมีข้อควรปรับปรุงบางประการ เช่น หลักสูตรบังคับควรเป็นหลักสูตรที่มีเนื้อหาสาระเป็นประโยชน์ต่อผู้เข้าอบรมส่วนใหญ่ สำหรับหลักสูตรที่เน้นเนื้อหาเฉพาะ ควรเป็นวิชาเลือก และความมุ่งประโยชน์เชิงปฏิบัติแก่ผู้เข้าอบรมตามความต้องการของประเทศไทยให้มากขึ้น

มีการเสนอให้เน้นความสำคัญของหลักสูตรที่เป็นประโยชน์
อาทิเช่น Teaching English for Specific Purposes,
Applied Linguistics, Test Development and
Methodology in Language, Test Construction
และ Methodology of Teaching เป็นต้น

ลักษณะการจัดรายวิชาควรจัดความเข้มข้นของ
เนื้อหาและระยะเวลาในการอบรมให้สมดุลย์กัน โดยมุ่ง
เน้นภาคปฏิบัติและการทำกิจกรรมกลุ่มย่อยให้มากขึ้น
ควรจัดให้มีหลักสูตรระยะสั้นที่ใช้เวลาอบรม 3-4 เดือน
ปีละ 1-2 ครั้ง และควรจัดให้มีหลักสูตรระยะสั้นในภาค
ฤดูร้อนด้วย

ด้านการทดสอบและการประเมินผลผู้เข้าอบรมนั้น
ควรปรับปรุงโดยเปิดโอกาสให้ผู้เข้าอบรมได้แสดงความ
คิดเห็นและความสามารถของตนให้มากขึ้น เช่น ให้มีการ
ทำรายงานแทนการสอบโดยอาศัยการท่องจำ

สำหรับข้อกำหนดบางประการ เช่น ผู้สมัครเรียน
บริษัทจะต้องเป็นผู้ที่จบหลักสูตรประกาศนียบัตร
ของศูนย์ภาษาซีมีโอน์ ควรยกเลิกไป

จากการผลของการประเมินความสอดคล้องของแผน
พัฒนาระยะที่ 3 ของศูนย์ภาษาซีมีโอน์ (พ.ศ. 2525-2529)
กับความต้องการของประเทศไทย โดยการสำรวจความ

คิดเห็นของผู้บริหาร ผู้ที่มีบทบาทในสถาบันการศึกษา
ระดับต่าง ๆ และจากผู้ที่เคยเข้ารับการอบรมในหลักสูตร
ต่าง ๆ ของศูนย์ภาษาซีมีโอน์ สรุปได้ว่า โครงการวิจัย หลัก-
สูตรศึกษาอบรมการสัมมนา และบริการต่าง ๆ ของศูนย์
นั้น มีความสอดคล้องกับความต้องการของประเทศไทย
เป็นส่วนใหญ่ แต่ก็ยังมีข้อที่ต้องปรับปรุงในรายละเอียด
บางประการ เช่น หัวข้อของการวิจัยการศึกษาความสำคัญ
ของภาษาท้องถิ่นแต่ละประเทศ และบทบาทของภาษา
เหล่านั้นที่มีต่อการเรียนการสอนด้วย ลักษณะของการ
จัดหลักสูตรควรเพิ่มหลักสูตรระยะสั้นให้มากขึ้น และ
เนื้อหาของหลักสูตรควรมีประโยชน์ในเชิงปฏิบัติ ซึ่งเป็น
ไปตามความต้องการของประเทศ ควรริเริ่มการศึกษาทาง
ไกลแก่ผู้ที่ไม่สามารถเข้าอบรมที่ศูนย์ได้ นอกจากนั้นทาง
ศูนย์ควรเพิ่มบริการเกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนผู้เชี่ยวชาญ
ของศูนย์และให้ความสำคัญกับพัฒนาการทางเทคโนโลยี
ใหม่ ๆ ที่ใช้ในการศึกษา เช่น เทปโทรศัพท์ และคอม-
พิวเตอร์ให้มากขึ้น

ในส่วนของหัวข้อการสัมมนาระดับภูมิภาคสำหรับ
แผนพัฒนาระยะที่ 4 (พ.ศ. 2530-2534) ที่ประเทศไทย
เสนอ ดูรายละเอียดจากภาคผนวก ค และหัวข้อที่ได้รับ¹
การเสนอสำหรับการอบรม ดูรายละเอียดจากภาคผนวก ง

ภาคผนวก ก

หัวข้อการสัมมนาระดับภูมิภาคสำหรับแผนพัฒนาระยะที่ 4 พ.ศ. 2530-2534

1. การเรียนการสอน (72.41%) ในเรื่อง
 - 1.1 Teaching Methods
 - 1.2 การอ่าน, การเขียน, การเขียนรายงาน
 - 1.3 Hi-tech กับการเรียนการสอนภาษา
 - 1.4 Group Dynamic กับการสอนภาษา
 - 1.5 วิธีการ, รูปแบบและผลของ Approach ใหม่ ๆ
 - 1.6 Humanistic Approach, Problems, Techniques and Procedures
 - 1.7 อ่าน, เขียน, แปล
 - 1.8 Class Management หรือ Group Activity
 - 1.9 Activities to promote language learning
 - 1.10 TESOL Via Video
 - 1.11 Self-Access Materials for an ESP course
2. ภาษาศาสตร์เชิงสังคม (44.83%) ในเรื่อง
 - 2.1 Strategic Competence in Foreign Language Learning
 - 2.2 บทบาทของภาษาและสังคมในประเทศต่าง ๆ และการสร้างนโยบายและหลักสูตรการสอนภาษา
 - 2.3 Sociolinguistic Competence in Foreign Language Teaching
 - 2.4 ระบบสังคมและการมีส่วนร่วมกับภาษา
 - 2.5 Body Language หรือ Intercommunication
 - 2.6 Language Changes
3. การวิจัยและประเมินผล (37.93%) ในเรื่อง
 - 3.1 การวัดความสามารถในการสื่อสาร
 - 3.2 Results of Previous Research
 - 3.3 การวิจัยและประเมินผลการสอนภาษาในระดับประถมและอุดมศึกษา
 - 3.4 การวัดผลและการสร้างแบบทดสอบเพื่อประเมินผลของหลักสูตรที่เน้น Communicative Competence
 - 3.5 การทดสอบแบบ Criterion Referenced

มีผลต่อการสอนภาษาแนวใหม่อย่างไร

- 3.6 การแก้ปัญหาเรื่องการไม่มีสัมฤทธิผลในการเรียนการสอนภาษา
- 3.7 ปัญหาอุปสรรคและผลการเรียนการสอนโดยใช้ Communicative Approach ในประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาคนี้
- 3.8 ผลงาน Communicative Teaching ในประเทศที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ
4. ภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยา (27.59%) ในเรื่อง
 - 4.1 จิตวิทยาการสื่อสาร
 - 4.2 Language Acquisition
 - 4.3 การเรียนภาษาที่ 2 ปัจจัยสนับสนุนของ การเรียนภาษาที่ดี
 - 4.4 Teaching Techniques as Related to Psycholinguistics
5. วรรณคดี (ร้อยละ 27.59%) ในเรื่อง
 - 5.1 การเลือกเนื้อหาในการสอนวรรณคดี
 - 5.2 Poetry
 - 5.3 วรรณคดีที่สัมพันธ์กับภาษาศาสตร์
 - 5.4 ทฤษฎีและการสอน
 - 5.5 การเปรียบเทียบวรรณคดีชาติอาเซียน
 - 5.6 The Teaching of Literature to Speakers of Other Languages
6. ภาษาศาสตร์ภาคทฤษฎี (17.25%) ในเรื่อง
 - 6.1 การนำทฤษฎีทางภาษามาใช้ในการสอนภาษาอังกฤษ
 - 6.2 ทฤษฎีใหม่ ๆ ทางภาษาศาสตร์
 - 6.3 การวิเคราะห์ทางภาษา
 - 6.4 การวิเคราะห์ภาษาแนวใหม่ ๆ
 - 6.5 Contrastive Analysis
7. อื่น ๆ (13.79%) ในเรื่อง
 - 7.1 การเรียนการสอน
 - การใช้ Computer ในการเรียนการสอน และการวิจัยที่เกี่ยวกับการใช้และการสอนภาษา
 - Solving Problems in Teaching English as a Foreign Language
 - 7.2 การวิจัย, การทดสอบและประเมินผล
 - การออกแบบการสอนภาษาอังกฤษในลักษณะปรนัยและอัตนัย

ภาคผนวก ข

- หัวข้อที่ได้รับการเสนอสำหรับการอบรมที่ศูนย์ภาษาตีมีโอลิมปิก ณ สถาบันภาษาตีมีโอลิมปิก ที่เรียนกับครุที่เคยผ่านการอบรม TESOL จากสถาบันภาษาตีมีโอลิมปิก ที่เรียนกับครุที่ไม่เคยผ่านการอบรม เช่นนี้
1. การเรียนการสอน
 - 1.1 อ่าน เขียน แปล
 - 1.2 การสร้างหลักสูตร ทำ materials และวิธีการสอน
 - 1.3 Test Application for English Teaching
 - 1.4 ทำอย่างไรสอนภาษาให้ผู้เรียนใช้สื่อสารได้
 - 1.5 การสร้างเอกสารประกอบการเรียน ชุดการสอนภาษา
 - 1.6 A Modern Trend in Language Teaching
 - 1.7 การสร้างบทเรียน การแปล
 - 1.8 Study and Research in Language Teaching
 - 1.9 Reading Development and Teaching of Reading
 - 1.10 Instructional Materials for Language Development
 - 1.11 การสร้างสื่อการสอนและใช้การสอนประเพกษาต่างๆ
 - 1.12 การใช้เทคโนโลยีทางการศึกษา
 2. การวิจัยและประเมินผล (48.28%)
 - 2.1 การวัดและการประเมินผลการเรียนการสอน
 - 2.2 การวิจัยทักษะการอ่าน การประเมินผล Program และการสร้างแบบทดสอบภาษาอังกฤษ
 - 2.3 การวัดผลโดยแบบวัดผลชนิดต่างๆ
 - 2.4 การทดสอบทางภาษา VS การเรียนการสอน
 - 2.5 การหาข้อมูล การกำหนดหัวข้อและขอบเขตของการวิจัย

- 2.6 ผลลัมพุทธิ์ของนักเรียนด้านภาษาอังกฤษระหว่างกลุ่มที่เรียนกับครุที่เคยผ่านการอบรม TESOL จากสถาบันภาษาตีมีโอลิมปิก ที่เรียนกับครุที่ไม่เคยผ่านการอบรม เช่นนี้
- 2.7 การสร้างแบบทดสอบและข้อทดสอบชนิดต่างๆ
 3. ภาษาศาสตร์เชิงลังค์ (27.59%)
 - 3.1 จำนวนภาษาแต่ละกลุ่มชนในประเทศไทย
 - 3.2 ภาษาศาสตร์ภาษาต่างประเทศ
 - 3.3 ความรู้ในการวิเคราะห์ภาษาตามทฤษฎีใหม่ๆ
 - 3.4 Psycholinguistic Approaches and their Application to Language Teaching
 - 3.5 วรรณคดี (17.24%)
 - 3.6 การสอนวรรณคดีในระดับต่างๆ
 - 3.7 Poetry Writing
 - 3.8 วรรณคดีที่ลัมพันธ์กับภาษาศาสตร์
 - 3.9 วรรณคดีเปรียบเทียบและการสอน
 - 3.10 การเลือกเนื้อหาในการสอนวรรณคดีใหม่ๆ (17.24%)
 - 3.11 Reading Development and Teaching of Reading
 - 3.12 Instructional Materials for Language Development
 - 3.13 การสร้างสื่อการสอนและใช้การสอนประเพกษาต่างๆ
 - 3.14 การใช้เทคโนโลยีทางการศึกษา
 - 3.15 การแปล